

Pradžia > ... > Šeimos Teisė Ir Paveldėjimas > Paveldėjimas > Informacija EPP išduodančioms
Institucijoms Croatia

Informacija EPP išduodančioms institucijoms

Turinį pateikė



European Judicial Network
(in civil and commercial
matters)



1 Valstybės narės registru, kuriuose saugoma su paveldėjimu susijusi informacija, rūšys

- Žemės registrai
- Civiliniai registrai – piliečių civilinės būklės įrašų archyvas
- Testamentų registras
- Registruotų ir pažymėtų transporto priemonių įrašų archyvas
- Registruotų ginklų įrašų archyvas
- Civilinių orlaivių registras
- Laivų registras
- Nematerialių vertybinių popierių registras
- Draudimo ir pensijų fondų registras
- Bendras sąskaitų registras
- Teismo registras
- Nemokumo registras

2 1 punkte išvardytuose valstybės narės registruose saugoma informacija

Žemės registruose saugoma informacija apie registruotus žemės sklypus ir su jais susijusius pokyčius; juose taip pat gali būti saugoma informacija apie nuosavybės teises ir kitas registruotas nuosavybes teises, susijusias su registruotais žemės sklypais, ir šių teisių pokyčius. Kiekvieną žemės registro įrašą sudaro nekilnojamojo turto skirsnis (A lapas), nuosavybės skirsnis (B lapas) ir suvaržymų skirsnis (C lapas). Nacionalinio registro kontaktinę informaciją galima rasti interneto svetainėje <https://oss.uredjenazemlja.hr/public-services/review-lr-bdc>.

Regioninių žemės registru nėra. Žemės registrai sudaromi nacionaliniu lygmeniu; Kroatijoje visi žemės registrai yra sujungti į vieną. Prie registro galima jungtis iš kitos valstybės narės, visa žemės registruose saugoma informacija yra vieša ir prieinama. Prieiga ribojama tik tada, jeigu reikia surasti visą tam tikram fiziniam arba juridiniam asmeniui priklausantį nekilnojamąjį turtą. Teisminės institucijos ir kompetentinga prokuratūra gali prisijungti prie visų kadastrinių savivaldybių žemės registru informacijos ir atlikti joje paiešką pagal nekilnojamojo turto registruoto savininko vardą, pavardę (pavadinimą) arba asmens identifikavimo numerį, jeigu to reikia rengiantis vykdyti arba vykdant tam tikrą teismo arba administracinę procedūrą.

Finansų ministerija ir jos Mokesčių administravimo tarnyba (*Porezna uprava*), vykdydamos užduotis pagal savo kompetenciją, gali tiesiogiai jungtis prie žemės registro ir atlikti informacijos paiešką; kitoms valdžios institucijoms ši teisė gali būti suteikta už teisingumą atsakingo ministro sprendimu, jeigu toms institucijoms tai yra būtina užduotims, už kurias yra atsakingos, vykdyti. Fiziniais ir juridiniais asmenimis kompetentingas teismas suteikia teisę prisijungti prie savo administruojamo žemės registro ir atlikti informacijos paiešką, jeigu yra tikėtina, kad jie turi teisėtą interesą.

Už registrą atsakinga įstaiga gali atsisakyti suteikti informaciją kitai nacionalinei institucijai, jeigu neįvykdomi pirmiau išdėstyti reikalavimai. Informacijos apie registruotą testamentą turi būti prašoma naudojantis tarptautinės teisinės pagalbos mechanizmu.

Kitos valstybės narės prašančioji institucija turėtų pateikti šią informaciją: mirusio asmens vardą, pavardę, registracijos numerį, gimimo datą ir nuolatinės gyvenamosios vietos adresą. Dažniausiai pakanka asmens tapatybės kortelės numerio. Kad būtų suteikta informacija apie mirusį asmenį, instituciją turi e. paštu atsiųsti parašu ir antspaudu patvirtintą prašymą.

Informacijos galima prašyti Kroatijos institucijoms suprantama kalba, tačiau atsakymas į prašymą pateikiamas kroatų kalba. Informacija teikiama viename atspausdintame dokumente, patvirtintame parašu ir antspaudu. Prašančiajai institucijai prašoma informacija suteikiama nemokamai.

Įrašas gali būti sukuriamas tik remiantis oficialiais dokumentais arba privačiais dokumentais, kurių parašo autentiškumas yra patvirtintas pagal specialų įstatymą. Kadastrinės savivaldybės pavadinimas, kadastrinis numeris arba žemės sklypo numeris, žemės registro įrašas ir nekilnojamojo turto aprašas turi būti pabrėžti, kad registro įstaiga galėtų identifikuoti registruotą turtą, o palikimo atveju įtraukti informaciją apie nekilnojamojo turto nuosavybės pokyčius. Mūsų valstybėje narėje registre saugomos informacijos teisinę vertę sudaro tai, kad įrašas žemės registruose yra juridinės nuosavybės įrodymas ir vienintelis nekilnojamojo turto nuosavybės įrodymas.

Civilinius registrus sudaro įrašai apie piliečių civilinę būklę; šiuose įrašuose fiksuojami gimimo, santuokos ir mirties faktai. Civiliniai registrai vedami elektroniniu formatu, juos tiesiogiai valdo civilinio registro biuruose dirbantys registro tarnautojai. Įrašus tvarkantis civilinio registro tarnautojas įtraukia informaciją apie tam tikrą faktą (gimimą, santuoką, mirtį) į civilinį registrą. Asmens mirties faktas įrašomas į mirčių registrą pagal mirties vietą, remiantis žodiniu arba rašytiniu kompetentingos institucijos pranešimu arba sprendimu. Į mirčių registrą įrašoma ši informacija: informacija apie mirusį asmenį, informacija apie mirusio asmens sutuoktinį arba partnerį, jeigu miręs asmuo buvo susituokęs arba turėjo registruotą partnerį, mirusio asmens tėvų vardai ir pavardės, apie mirtį pranešusio asmens vardas, pavardė ir nuolatinės gyvenamosios vietos adresas, o jei apie mirtį pranešė institucija – institucijos pavadinimas. Kai įrašas sukuriamas, registro tarnautojas pagal Paveldėjimo įstatymą (*Zakon o nasljeđivanju*) parengia mirties liudijimą ir jį pateikia kompetentingam teismui. Jeigu pranešimą apie mirtį gavęs registro tarnautojas negauna informacijos, reikalingos mirties liudijimui užpildyti, jis gali pateikti tik išrašą iš mirčių registro. Į mirčių registrą neįtraukiama informacija nei apie mirusio asmens paveldėtojus, nei apie jo turtą.

Pagal paveldėjimo įstatymą (*Narodne Novine* (NN; Kroatijos Respublikos oficialusis leidinys) Nr. 48/03, 163/03, 35/05, 127/13, 33/15 ir 14/19), testamentu sudarymo, atidavimo saugoti ir paskelbimo faktai turi būti registruojami Kroatijos testamentų registre (*Hrvatski upisnik oporuka*). Kroatijos testamentų registras yra viešas registras, jame saugomos informacijos negalima niekam suteikti iki testatoriaus mirties, išskyrus testatorių arba testatoriaus specialiai įgaliotą asmenį. Po testatoriaus mirties notari, teisininkai, savivaldybių teismai (*općinski sudovi*), diplomatinės arba konsulinės misijos ir testamentą sudarę asmenys gali prašyti suteikti į Kroatijos testamentų registrą įtrauktą informaciją. Po testatoriaus mirties kitų Europos Sąjungos valstybių narių asmenys arba įstaigos gali prašyti tame registre saugomos informacijos, jei ši informacija reikalinga pagal nacionalinės teisės aktus jų vykdomoms testamentu patvirtinimo procedūroms.

Prašyme turi būti nurodytas mirusio asmens vardas, pavardė ir gimimo data; tačiau tam, kad testatoriaus tapatybę nustatyti būtų lengviau, gali būti pateikiama ir papildoma informacija. Europos Sąjungos valstybė narė, teikianti prašymą atlikti paiešką Kroatijos testamentų registre, prašyme privalo nurodyti, kad dėl testatoriaus pradėta testamentu patvirtinimo procedūra, o mirties faktui įrodyti privalo pateikti mirties liudijimą.

Kroatijos notarų rūmai (*Hrvatska javnobilježnička komora*) tvarko Kroatijos testamentų registrą, o šio registro turinys ir tvarkymo būdas yra reglamentuojami Kroatijos testamentų registro taisyklėmis (NN, Nr. 135/03, 164/04, 91/19, toliau – Testamentų taisyklės). Pagal Testamentų taisyklės testamentu sudarymo, atidavimo saugoti ir paskelbimo faktai yra įrašomi į Kroatijos testamentų registrą. Pagal Paveldėjimo įstatymą Kroatijos testamentų registras, gavęs užklausą, testamentu patvirtinimo procedūros tikslais suteikia informaciją, ar testamentas yra kur nors laikomas ir kur jis atiduotas saugoti. Testatoriaus prašymu informaciją Kroatijos testamentų registruui teikia savivaldybių teismai, notari, teisininkai, diplomatinės arba konsulinės misijos ir testamentą sudarę asmenys. Tai, kad testamentas nėra užregistruotas Kroatijos testamentų registre arba specialiai atiduotas saugoti kitoje vietoje, nesuilypnina jo galiojimo. Taip pat pažymėtina, kad testamentu turinys

nėra įrašomas į Kroatijos testamentų registrą ir negali būti atskleistas tame registre; registre įrašomas tik faktas, kad testamentas buvo sudarytas ir atiduotas saugoti įgaliotam asmeniui arba kompetentingai institucijai.

Kroatijos notarų rūmų, esančių Zagrebe, kontaktinę informaciją galima rasti interneto svetainėje <https://www.hjk.hr/>. Pagal Paveldėjimo įstatymą testamento patvirtinimo procedūrą atlieka teismas arba notaras, veikiantys kaip teismo patikėtiniai. Per šią procedūrą paveldėtojo prašymu teismas (notaras) prašo informacijos iš kompetentingų institucijų arba teismų apie mirusio asmens turtą, sudarantį palikimą, kuris pagal Paveldėjimo įstatymą turi būti paskirstytas paveldėtojams.

Privatūs ir vieši testamentai, taip pat pagal testamento patvirtinimo procedūrą teikiami pranešimai registruojami Kroatijos testamentų registre, priklausomai nuo to, ar testamentas saugomas ir kur jis saugomas. Kroatijos testamentų registre įrašomi testamento sudarymo, atidavimo saugoti ir paskelbimo faktai. Į Kroatijos testamentų registrą įrašoma informacija apie testatorių, testamento tipą, jo saugojimo vietą, panaikinimą, grąžinimą ir paskelbimą. Kroatijos notarų rūmai yra Europos Sąjungos valstybių narių testamentų registrų asociacijos tinklo narys, todėl jam lengviau rasti testamentą, kuris yra užregistruotas kitoje šalyje, ne toje, kurioje vykdoma testamento patvirtinimo procedūra.

Po testatoriaus mirties kitų Europos Sąjungos valstybių narių asmenys arba įstaigos gali prašyti į Kroatijos testamentų registrą įtrauktos informacijos, jei ši informacija reikalinga pagal nacionalinės teisės aktus jų vykdomoms testamento patvirtinimo procedūroms. Šioje nuostatoje minima testamento patvirtinimo procedūra yra procedūra, per kurią siekiama nustatyti testatoriaus paveldėtojus, testatoriaus palikimo sudėtį, paveldėtojams priklausančias teises į palikimą, testamentinės išskirtinės gavėjus ir kitus asmenis, arba paimti palikimą ir įvykdyti jo paveldėtojų, testamentinės išskirtinės gavėjų ir kitų asmenų teises į palikimą, arba imtis atitinkamų veiksmų siekiant įgyvendinti paveldėtojų, testamentinės išskirtinės gavėjų ir kitų asmenų teises į palikimą.

Registre saugoma informacija nėra viešai prieinama. Į registrą įtrauktos informacijos apie testamentus gali prašyti testatorius ir testatoriaus specialiai įgaliotas asmuo. Testatoriui mirus, notaras, teisininkai, savivaldybės teismai, diplomatinės arba konsulinės misijos ir testamentą sudarę asmenys gali prašyti suteikti į Kroatijos testamentų registrą įtrauktą informaciją.

Pagal nacionalinę teisę už Kroatijos testamentų registro tvarkymą atsakingi Kroatijos notarų rūmai. Testamento turinys nėra įrašomas į Kroatijos testamentų registrą, tad informacija apie jo turinį nėra prieinama. Norėdama gauti informaciją iš Kroatijos testamentų registro, prašančioji institucija turi nurodyti mirusio asmens vardą, pavardę, gimimo datą ir vietą, pateikti mirties faktą įrodantį dokumentą, įrodymą, kad institucija yra kompetentinga vykdyti testamento patvirtinimo procedūrą valstybėje narėje. Turi būti pateiktas mirties liudijimas. Prašančioji institucija turėtų pateikti įrodymą, kad yra kompetentinga vykdyti testamento patvirtinimo procedūrą valstybėje narėje. Prašymas teikiamas Kroatijos oficialiąja kalba.

Informacija gali būti teikiama Kroatijoje oficialiai naudojama kalba. Turi būti sumokėtas mokestis. Registracijos mokestis mokamas pagal abipusiškumo principą (užsienio institucija turi sumokėti registracijos mokestį už prieigą prie Kroatijos testamentų registro informacijos, jeigu Kroatijos įstaiga arba notaras privalo mokėti registracijos mokestį, kai prašo informacijos iš tos valstybės narės testamentų registro).

2,65 EUR dydžio mokestis turi būti sumokėtas į šią žiro sąskaitą:

IBAN: HR5223600001500056128

Kroatijos notarų rūmams, Radnička cesta 34, Zagrebas, Kroatija, mokėjimo paskirtis – „Upisnina za Hrvatski upisnik oporuka (HUO)“ (Mokestis už registraciją Kroatijos testamentų registre).

Testatorius taip pat turi sumokėti 13,27 EUR dydžio registracijos mokestį už naujausios testamento versijos registraciją (teikdamas prašymą užregistruoti testamentą).

Į kroatų kalbą išverstame Europos paveldėjimo pažymėjime pateikiamas nekilnojamojo turto aprašas, t. y. žemės sklypo numeris ir jame esančio nekilnojamojo turto aprašas pagal informaciją, įtrauktą į Kroatijos žemės registrus. Reikalinga informacija: žemės sklypo numeris, žemės sklype esančio nekilnojamojo turto aprašas pagal informaciją, įtrauktą į Kroatijos žemės registrus, taip pat paveldėtojo vardas, pavardė, adresas ir asmens identifikavimo numeris.

Pagal Kroatijos nacionalinę teisę įtraukimas į žemės registrus yra teisinės nuosavybės įrodymas. Kroatija neturi visų Kroatijoje išduotų Europos paveldėjimo pažymėjimų registro. Savivaldybių teismai veda išduotų Europos paveldėjimo pažymėjimų ir asmenų, kuriems išduotos patvirtintos šių pažymėjimų kopijos, sąrašą, tačiau tik jų teritorinei jurisdikcijai priklausančioje teritorijoje. Išdavęs Europos paveldėjimo pažymėjimą, notaras iš karto pateikia jį savo buveinės savivaldybės teismui, kad jis būtų įtrauktas į Europos paveldėjimo pažymėjimų sąrašą.

Registruotų ir pažymėtų transporto priemonių įrašų archyve, saugomame Vidaus reikalų ministerijos informacinėje sistemoje, kaupiama informacija apie testavimo centrą, kuriame transporto priemonė registruota, registracijos numerį, registracijos pažymėjimą, draudimą, savininką, naudotoją ir nuomininką, taip pat techninė informacija apie transporto priemonę ir visi įrašai apie transporto priemonės naudojimo apribojimus. Nuo 2018 m. sausio 1 d. pagal Kelių eismo saugumo įstatymą (*Zakon o sigurnosti prometa na cestama*) (NN, Nr. 108/17) ir pagal Transporto priemonių registravimo ir žymėjimo taisyklės (*Pravilnik o registraciji i označavanju vozila*) (NN, Nr. 130/17) transporto priemonių registracijos ir kitas su tuo susijusias užduotis, kurias anksčiau vykdavo policijos administracinės institucijos arba nuovados, atlieka transporto priemonių testavimo centrai.

Transporto priemonių testavimo centrų kontaktinę informaciją galima rasti interneto svetainėje <https://cvh.hr/naslovnica/>. Registruotų ir pažymėtų transporto priemonių įrašų archyvo informacija nėra viešai prieinama. Registruotų ir pažymėtų transporto priemonių įrašų archyvo informaciją gali gauti tik asmuo, kurio vardu registruota transporto priemonė.

Asmenų teisė gauti registruotų ir pažymėtų transporto priemonių įrašų archyvo informaciją nustatoma pagal asmens duomenų apsaugos taisyklės. Registrą tvarkanti įstaiga pagal nacionalinę teisę yra įgaliota tam tikromis aplinkybėmis suteikti informaciją kitoms nacionalinėms institucijoms. Už vidaus reikalus atsakinga ministerija teikia informaciją apie transporto priemones ir transporto priemonių savininkus arba naudotojus pagal nuomos susitarimus kitų Europos Sąjungos valstybių narių kontaktiniams centrams, kai vykdomi su kelių eismo saugumu susijusių eismo pažeidimų tyrimai ir kovojama su terorizmu ir tarpvalstybiniais nusikaltimais.

Registruotų ginklų įrašų archyve saugoma informacija apie ginklo savininką (vardas, pavardė, gimimo data ir vieta, nuolatinės gyvenamosios vietos adresas, asmens identifikavimo numeris), ginklo registracijos duomenys (registracijos numeris ir data), informacija apie ginklą (tipas, markė, modelis, kalibras ir gamyklinis numeris) ir informacija apie ginklo dokumentus (dokumento serijos numeris, išdavimo ir galiojimo data).

Informaciją iš registruotų ginklų įrašų archyvo gali gauti tik asmuo, kurio vardu registruotas ginklas. Registruotų ginklų įrašų archyve saugoma informacija nėra viešai prieinama. Kitų asmenų teisė gauti informaciją iš registruotų ginklų įrašų archyvo nustatoma pagal asmens duomenų apsaugos taisyklės. Registruotų ginklų įrašų archyvo informacija teikiama nusikaltimų ir nusikalstamos veikos tyrimų arba administracinių procesų tikslais. Jeigu nėra teisinio pagrindo suteikti šią informaciją, už registrą atsakinga įstaiga gali atsisakyti suteikti informaciją kitai nacionalinei institucijai.

Orlaivių registre saugoma ši informacija: a) eilės numeris registre; b) orlaivio registracijos numeris; c) gamintojo pavadinimas ir orlaivio gamyklinis numeris; d) orlaivio tipo aprašas pagal ICAO; e) orlaivio serijos numeris; f) orlaivio pagaminimo metai (pastaba: jeigu orlaivį sudaro uodega ir triratė važiuoklė (motorizuotas sklandytuvas), c, e ir f punktuose informacija apie uodegą ir triratę važiuoklę įrašoma atskirai; g) informacija apie orlaivio naudotoją; h) orlaivio registracijos ir išregistravimo data; i) maksimali kilimo masė (MTOM); j) informacija apie ankstesnę registraciją (orlaivio šalis, registracijos numeris, ankstesnio išregistravimo data); k) informacija apie savininką, kitą savininką ar bendrasavininkį (toliau – savininkas) (informaciją apie orlaivio savininką sudaro: – fizinio asmens vardas, pavardė, nuolatinės gyvenamosios vietos adresas, pilietybė, asmens identifikavimo numeris (toliau – AIN); – fizinio asmens, kuris yra pardavėjas, vardas, pavardė, nuolatinės arba laikinosios gyvenamosios vietos adresas, AIN, sutrumpintas prekybinis pavadinimas ir komercinės veiklos buveinės adresas, verslo subjekto pavadinimas arba juridinio asmens pavadinimas, buveinės adresas, valstybė, AIN; – orlaivio laisvo eksploatavimo ir naudojimo arba bendros nuosavybės dalies apribojimai, asmeniškai taikomi savininkui (pavyzdžiui, nuosavybės mažumos dalis, tėvystės arba globos teisių pratęsimas, nemokumo paskelbimas), l) daiktinės teisės (kreditorinio reikalavimo pirmumo teisė), kuriomis suvaržomas orlaivis arba jo nematerialioji dalis, pirmenybės teisė įsigyti, naudojimo apribojimai, subjektai, apie kuriuos sukurtas įrašas, prašymo gavimo data, už registraciją mokėtina suma, jei taikoma; gali būti įrašomos pastabos dėl įrašo sukūrimo, draudimų taikyti suvaržymus, orlaivio nuosavybės teisių perleidimo, naudojimo apribojimų arba bendros nuosavybės dalies. Įrašomą informaciją apie teisių subjektą sudaro: fizinių asmenų atveju – vardas, pavardė, nuolatinės arba

laikinosios gyvenamosios vietos adresas ir AIN, juridinių asmenų atveju – verslo pavadinimas arba pavadinimas, buveinės adresas ir AIN. Taip pat gali būti įrašoma kiekvieno informacijos įrašo data, informacijos pakeitimo arba išbraukimo data, taip pat pastabos dėl įrašų.

Nacionalinio registro kontaktinė informacija:

HRVATSKA AGENCIJA ZA CIVILNO ZRAKOPLOVSTVO, Ulica grada Vukovara 284, 10000 Zagreb, register@ccaa.hr, <http://www.ccaa.hr/>.

Regioninių registru nėra. Tam tikra informacija yra viešai prieinama Kroatijos civilinės aviacijos agentūros interneto svetainėje <http://www.ccaa.hr/hr/popis-registriranih-zrakoplova-94674> (eilės numeris registre, orlaivio registracijos numeris, orlaivio gamintojo pavadinimas ir gamyklinis numeris, orlaivio serijos numeris, savininko pavadinimas, jeigu savininkas yra juridinis asmuo, o jei savininkas yra fizinis asmuo, nurodoma tik „fizinis asmuo“).

Kitą informaciją iš Kroatijos civilinių orlaivių registro galima gauti: a) tiesiogiai prisijungus, b) prašant visos arba tik tam tikros informacijos apie orlaivį išrašo. Registras yra viešas. Prieigos prie registro ir dokumentų duomenų bazės prašyti arba prašyti išduoti išrašą iš registro pagrindinės knygos gali bet kuris asmuo.

Registrą tvarkanti įstaiga pagal nacionalinę teisę yra įgaliota suteikti informaciją kitoms nacionalinėms institucijoms (visos įtrauktos informacijos apie orlaivį išrašą). Pagal jokią nacionalinės teisės nuostatą Kroatijos civilinės aviacijos agentūra, kuri yra už registrą atsakinga įstaiga, nėra įgaliota atsisakyti suteikti informaciją kitai nacionalinei institucijai. Sprendimas dėl to turėtų būti priimamas kiekvienu atveju atskirai.

Informacija, kurią turi pateikti kitos valstybės narės prašančioji institucija, kad registre būtų galima atlikti prašomą paiešką, priklauso nuo paieškos tipo ir nuo reikalingos informacijos tipo. Jeigu prašymas teikiamas dėl savininko arba naudotojo, turi būti nurodytas fizinio asmens vardas ir pavardė arba juridinio asmens pavadinimas. Jeigu prašymas teikiamas dėl konkretaus orlaivio, taip pat priklausomai nuo paieškos tipo, turėtų būti nurodytas orlaivio serijos numeris, tačiau duomenys apie orlaivio gamintoją, orlaivio gamyklinis numeris, registracijos numeris ir visi kiti techniniai duomenys paprastai padeda identifikuoti atitinkamą orlaivį. Įrodymus sudarytų vardas, pavardė ir AIN (asmens identifikavimo numeris, kurį Kroatijos finansų ministerija suteikia fiziniam arba juridiniam asmeniui, kuris yra Kroatijos pilietis arba subjektas ir vykdo kokius nors teisinius arba administracinius sandorius Kroatijoje, įskaitant įtraukimą į registrą). Nors pagal teisės aktus to nereikalaujama, bet kuris informacijos iš Kroatijos civilinių orlaivių registro prašantis subjektas nurodo tokio prašymo tikslą, nors Oro eismo įstatyme (*Zakon o zračnom prometu*) (NN, Nr. 69/09, 84/11, 54/13, 127/13, 92/14) (toliau – Oro eismo įstatymas) nurodyta, kad registras yra viešas.

Prieigos prie registro ir dokumentų duomenų bazės prašyti arba prašyti išduoti išrašą iš registro pagrindinės knygos gali bet kuris asmuo. Dokumentų išdavimui iš Kroatijos civilinės aviacijos agentūros archyvo taikoma speciali tvarka, pagal kurią pareiškėjas turi įrodyti turintis teisėtą interesą gauti tuos dokumentus ar jų kopijas. Prašymą galima teikti elektroniniu būdu naudojant patvirtintą elektroninį parašą arba e. paštu. Registro išrašas gali būti siunčiamas elektroniniu arba įprastu paštu. Informacija gali būti teikiama kroatų arba anglų kalba. Registro išrašas parengiamas struktūruota forma kroatų ir anglų kalbomis, pasirašomas ir gali būti atspausdintas arba siunčiamas elektroniniu paštu. Jeigu prašoma tik informacijos, ne registro išrašo, informacija pateikiama ne kaip išrašas, bet kaip pasirašytas raštas su prašoma informacija kroatų ir anglų kalbomis.

Prašančiajai institucijai prašoma informacija suteikiama nemokamai. Oficialūs ir materialiniai reikalavimai, taikomi įtraukiant dėl paveldėjimo pasikeitusius registruoto turto nuosavybės duomenis: orlaivio nuosavybę įrodančio dokumento originalas arba patvirtinta kopija, teismo sprendimas arba atitinkamas kitos įstaigos aktas, kuriuo pagrindžiamas pakeitimas, arba privatus dokumentas, kuriuo pagrindžiamas pakeitimas, turi būti pateikti naudojant formą, kurią galima atsisiųsti spustelėjus šią nuorodą: ALR-FRM-009 Prašymas įtraukti duomenis ir pakeisti duomenis Kroatijos civilinių orlaivių registre.

Informacija, kuri yra reikalinga už registrą atsakingai įstaigai, kad būtų galima identifikuoti registruotą turtą ir įtraukti dėl paveldėjimo pasikeitusius nuosavybės duomenis: orlaivio registracijos numeris, eilės numeris registre, savininkas (vardas, pavardė / bendrovės pavadinimas, adresas, pilietybė, AIN). Tam naudojama ši forma: ALR-FRM-009 Prašymas įtraukti duomenis ir pakeisti duomenis Kroatijos civilinių orlaivių registre.

Pagal Oro eismo įstatymo 4 straipsnį yra laikoma, kad registre pateikiamas teisinga ir išsami informacija apie

faktinį ir teisinį orlaivio statusą. Registrui galioja viešo pasitikėjimo principas. Orlaivių registro išrašai turi viešo dokumento įrodomąją galią. Joks asmuo negali tvirtinti nežinojęs apie įtraukimą į registrą. Pirkėjui, veikusiam gera valia remiantis registru, galioja teisinė apsauga, jeigu pirkėjas nežinojo arba jeigu, atsižvelgiant į aplinkybes, nebuvo pakankamai priežasčių įtarti, kad įtraukta informacija yra neišsami arba skiriasi nuo įrašyto statuso, kaip nurodyta Įsipareigojimų ir nuosavybės santykių oro eismo srityje įstatyme (*Zakon o obveznim i stvarnopravnim odnosima u zračnom prometu*) (NN, Nr. 63/08, 134/09 ir 94/13).

Laivų registro tarnyba (*Služba za registre plovnih objekata*) yra įsteigta Jūrų, transporto ir infrastruktūros ministerijos Jūrų saugos direktorate (*Uprava sigurnosti plovidbe*) ir jai pavesta tvarkyti jūrų ir vidaus vandenu laivų registrą. Laivų registras (*Upisnik brodova*) yra bendras Kroatijos jūrų laivų ir statomų jūrų laivų registras. Registras yra elektroninis. Elektroninė prieiga prie Laivų registro informacijos galima per viešąją laivų paieškos sistemą (*Javni pretraživač plovila*), veikiančią Jūrų, transporto ir infrastruktūros ministerijos interneto svetainėje <http://eplovilo.pomorstvo.hr/#/uvidUPodatkeUpisnikaPlovila>. Viešoji laivų paieškos sistema leidžia patikrinti bendrą informaciją apie laivus, laivų identifikavimo informaciją, informaciją apie laivo savininką, tai, ar yra daiktinių teisių arba kitų laivui taikomų suvaržymų. Visas užklausas, susijusias su Laivų registru, taip pat galima siųsti e. paštu upisnik@pomorstvo.hr. Visos valstybės narės ir šalys, kurios nėra valstybės narės, gali siųsti savo užklausas pirmiau nurodytu e. paštu arba kreiptis į šios įstaigos vietos padalinius – uostų administracijas (*Lučke kapetanije*). Uostų administracijų kontaktinė informacija skelbiama interneto svetainėje <https://mmpi.gov.hr/more-86/lucke-kapetanije-102/102>.

Centrinio depozitoriumo ir tarpuskaitos bendrovė (*Središnje klirinško depozitarno društvo d.d.*) (toliau – SKDD) yra centrinis vertybinių popierių depozitoriumas, t. y. nematerialių vertybinių popierių registras, kuriame saugoma informacija apie emitentus, vertybinius popierius, vertybinių popierių sąskaitas ir vertybinių popierių turėtojus; jame taip pat elektroninių įrašų forma saugoma kita informacija apie nematerialius vertybinius popierius: sąskaitos, klasės, tipai, kiekiai, nuosavybės teisės ir tų teisių subjektai, nuosavybės teisių apribojimai, nematerialių vertybinių popierių įrašų istorija.

Visą kontaktinę informaciją galima rasti interneto svetainėje <https://www.skdd.hr/portal/f?p=100:1>. SKDD yra vienintelė bendrovė Kroatijoje, vykdanči centrinio depozitoriumo, t. y. nematerialių vertybinių popierių registro, funkcijas, o atskirų regioninių registrų Kroatijoje nėra. SKDD yra centrinio depozitoriumo bendrovė ir vienintelis Kroatijos vertybinių popierių registras. SKDD turi saugoti centriniame depozitoriume esančią informaciją kaip verslo paslaptį; tai netaikoma informacijai, kuri turi būti atskleidžiama viešai pagal Kapitalo rinkos įstatymą (*Zakon o tržištu kapitala*) (NN, Nr. 65/18, 17/20, 83/21, 151/22).

Kroatijos finansinių paslaugų priežiūros agentūra (*Hrvatska agencija za nadzor financijskih usluga* – HANFA) turi prieigą prie centriniame depozitoriume saugomos informacijos ir dokumentų; gavus prašymą ir laikantis specialiu teisės aktų, nacionalinės arba Europos Sąjungos teisės, prieiga gali būti suteikta teisminėms ir administracinėms institucijoms ir įstaigoms, nurodytoms 2014 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 909/2014 dėl atsiskaitymo už vertybinius popierius gerinimo Europos Sąjungoje ir centrinių vertybinių popierių depozitoriumų, kuriuo iš dalies keičiamos direktyvos 98/26/EB ir 2014/65/ES bei Reglamentas (ES) Nr. 236/2012. Prieiga prie informacijos taip pat gali būti suteikta bet kuriam asmeniui, kuris įrodo turintis teisėtą interesą.

Paveldėjimo atveju nacionalinė institucija paprastai prašo informacijos apie tai, ar miręs asmuo turėjo vertybinių popierių sąskaitą; jeigu turėjo, ji prašo informacijos apie tai, kokių vertybinių popierių jis turėjo, apie jų tipą ir kiekį, taip pat apie sumokėtas ir nesumokėtas lėšas, susijusias su emitento įvykiais. Registras gali atsisakyti suteikti informaciją kitai nacionalinei institucijai, jeigu prašymas yra neaiškus arba neišsamus, jame nepateikta pakankamai informacijos, kad būtų galima nepaliekant abejonių nustatyti atitinkamo mirusio asmens tapatybę, arba jeigu nenurodytas prašymo tikslas.

Kitos valstybės narės institucija negali atlikti paieškos SKDD registre. Kad SKDD galėtų pateikti prašomą informaciją kitos valstybės narės institucijai, ši institucija pirmiausia privalo nurodyti mirusio asmens, kuris laikomas SKDD sąskaitos arba SKDD užregistruotų nematerialių vertybinių popierių savininku, vardą, pavardę, identifikavimo numerį arba kitus identifikavimo duomenis, gimimo datą ir nuolatinės gyvenamosios vietos adresą. Prašančioji institucija privalo pateikti SKDD asmens mirties įrodymą; įrodymas gali būti mirties liudijimas arba kitas dokumentas pagal prašančiosios valstybės teisę, kuriuo patvirtinamas asmens mirties faktas. Prašančioji institucija privalo pateikti įrodymą, kad prašo informacijos pagal Paveldėjimo reglamento 66 straipsnio 5 dalį.

Pasirašytas ir antspaudu patvirtintas oficialaus prašymo originalas turi būti atsiųstas paštu. Prašymas ir dokumentai turi būti surašyti kroatų kalba, lotynų abėcėlės rašmenimis. Ne kroatų kalba išduoti dokumentai turi būti prisiekusiojo vertėjo išversti į kroatų kalbą, nebent SKDD darbuotojai gali patikimai nustatyti prašymo turinį ir dokumentus be vertimo. Informacija pateikiama oficialiu raštu–pranešimu, galiojančiu be bendrovės antspaudo ar parašo ir siunčiamu paštu. Informacija teikiama kroatų kalba, lotynų abėcėlės rašmenimis, ir anglų kalba. Reglamente (ES) Nr. 909/2014 nurodytos teisinės ir administracinės institucijos už prašomą informaciją privalo sumokėti mokestį.

Pervedimai per depozitoriumą daugiausia atliekami įsigijus vertybinius popierius pagal teisės aktus, pagal teisinį sandorį, pagal teismo arba kitos kompetentingos institucijos sprendimą, paveldėjimo arba kitu galimu teisiniu pagrindu. Vertybinius popierius, įgytus paveldėjimo pagrindu, pervesti galima pagal galutinį sprendimą dėl paveldėjimo arba pagal susitarimą dėl išlaikymo iki gyvos galvos. SKDD gali pervesti vertybinius popierius į paveldėtojo sąskaitą vadovaudamasis galutiniu sprendimu dėl paveldėjimo arba viešu dokumentu, prilygstančiu sprendimui dėl paveldėjimo. Sprendimas turi būti galutinis, turi būti pateikiamas jo originalas, jame turi būti pateikta informacija, reikalinga investuotojo (testatoriaus ir jo paveldėtojo) tapatybei nepaliekant abejonių nustatyti, kad investuotojas nebūtų supainiotas su kitu investuotoju. Pagal Kapitalo rinkos įstatymo 530 straipsnį nematerialūs vertybiniai popieriai ir iš tokių vertybinių popierių kylančios teisės įgyjamos pagal galiojantį teisinį sandorį, kai šie vertybiniai popieriai įrašomi į įgijėjo arba nematerialių vertybinių popierių sąskaitos turėtojo įgijėjo vardu nematerialių vertybinių popierių sąskaitą, jeigu įsigijimo laikas nėra kitaip apibrėžtas specialiaame reglamente.

Draudimo ir pensijų fondų registre saugoma informacija apie privalomojo pensijų fondo nario vardą, pavardę, draudimo galiojimo pradžią ir pabaigą, asmeninės sąskaitos numerį privalomajame pensijų fonde, asmeninėje sąskaitoje esančių apskaitos vienetų skaičių, asmeninėje sąskaitoje esančio turto vertę, įmokas į fondą ir išmokas iš fondo, pensijų fondo pavadinimą ir apdraustojo asmens fondo kategoriją.

Nacionalinio registro kontaktinė informacija: REGOS, Gajeva 5, 10000 Zagreb, <https://regos.hr/>.

Regioninių registrų nėra. Prieiga prie registro informacijos yra ribojama. Viešosios teisės reglamentuojamos institucijos gali prašyti informacijos tik užduotims pagal savo kompetenciją vykdyti; teisinės institucijos ir kiti naudotojai gali prašyti informacijos, jeigu yra įgaliojimai pagal reglamentą arba jeigu asmuo, apie kurį prašoma informacijos, davė savo sutikimą.

Registrą tvarkanti įstaiga pagal nacionalinę teisę yra įgaliojta teikti informaciją kitoms nacionalinėms institucijoms. Tai – informacija apie privalomojo draudimo fondų narius, asmeninėje sąskaitoje esančių apskaitos vienetų skaičių, asmeninėje sąskaitoje esančio turto vertę, įmokas į fondą ir išmokas iš fondo, fondo pavadinimą ir fondo kategoriją.

Kompetentinga institucija gali atsisakyti suteikti informaciją nacionalinei institucijai, jeigu ji pagal reglamentą nėra įgaliojta rinkti tokią informaciją arba jeigu neturimas asmens, apie kurį prašoma informacijos, sutikimas. Kitos valstybės narės institucija privalo nurodyti mirusio fondo nario vardą, pavardę, AIN ir registracijos numerį (pagrindinį piliečio numerį, MGB).

Prašančioji institucija neprivalo pateikti informacijos apie mirusį asmenį įrodymo. Prašančioji institucija neprivalo pateikti įrodymo, kad informacijos prašo Paveldėjimo reglamento 66 straipsnio 5 dalį.

Informacijos galima prašyti ir ji gali būti teikiama paštu ir e. paštu. Informacijos galima prašyti visomis Europos Sąjungos oficialiosiomis kalbomis. Informacija pateikiama oficialiu atsakingo asmens patvirtintu raštu. Informacija gali būti teikiama kroatų kalba. Už prašomos informacijos pateikimą mokestis neimamas.

Reikalavimų dėl paveldėto turto nuosavybės pakeitimo asmeninėje sąskaitoje nėra. Dėl registre saugomos informacijos teisinės vertės ji yra asmeninėje sąskaitoje esančio turto buvimo ir dydžio įrodymas.

Teismo registro įstatymo (*Zakon o sudskom registru*) (NN, Nr. 1/95 ... 123/23) 6 straipsnyje nurodyta, kokie subjektai turi būti įtraukti į teismo registrą ir tai yra: viešosios prekybos bendrovės (*javna trgovačka društva*), komanditinės ūkinės bendrijos (*komanditna društva*), ekonominių interesų grupės (*gospodarska interesna udruženja*), akcinės bendrovės (*dionička društva*), ribotos atsakomybės bendrovės (*društva s ograničenom odgovornošću*), Europos bendrovės (*Societas Europaea* – SE), Europos ekonominių interesų grupės (EEIG), Europos kooperatinės bendrovės (SCE), įstaigos (*ustanove*), įstaigų bendrijos (*zajednice ustanova*), kooperatyvai

(zadruga), kooperatyvų sąjungos (savezi zadruga), kredito unijos (kreditne unije) ir kiti asmenys, kurie turi būti registruojami pagal įstatymą.

Šių subjektų filialai įtraukiami į registrą, jei to reikalaujama įstatyme. Likviduojamo ir bankrutuojančio subjekto turtas įrašomas į registrą, jeigu to reikalaujama pagal pirmiau minėtą įstatymą arba specialų įstatymą.

Į registrą įrašoma informacija nurodyta Teismo registro įstatymo 24 straipsnyje. Į registrą įrašoma įstatyme nurodyta informacija ir tos informacijos pakeitimai. Apie visus subjektus, kurie turi būti registruojami, įrašoma ši informacija:

- 1) bendrovės registracijos numeris (MBS), asmens identifikavimo numeris (AIN) ir EUID, jeigu yra
- 2) subjekto verslo pavadinimas, sutrumpintas verslo pavadinimas ir verslo pavadinimo vertimas arba pavadinimas, sutrumpintas pavadinimas ir pavadinimo vertimas, jeigu yra
- 3) buveinės (vietos) ir verslo adresas Kroatijoje
- 4) verslo tikslas, jeigu įstatyme nustatyta, kad tam tikra veikla gali būti vykdoma tik remiantis sutikimu, leidimu arba kitu kompetentingos institucijos aktu
- 5) subjektui atstovauti įgaliotų asmenų vardai, pavardės, AIN, nuolatinės gyvenamosios vietos adresas ir atstovavimo forma
- 6) filialai
- 7) išsamios finansinės ataskaitos pateikimo data, finansiniai metai, kurių ataskaita pateikiama, jeigu šiuos dokumentus reikalaujama skelbti
- 8) įrašai
- 9) teisinė struktūra
- 10) steigimo sutarties (statuto, įstatų, steigimo arba kito akto) priėmimo data, šių aktų pakeitimų data ir santrauka
- 11) subjekto galiojimo trukmė, jei subjekto veikla terminuota
- 12) statuso pokyčiai
- 13) subjekto veiklos nutraukimo priežastys
- 14) likvidavimas
- 15) subjekto veiklos tęstinumas
- 16) bankrotas – bankroto teismo sprendimai
- 17) susitarimai iki bankroto – sprendimas pradėti susitarimo iki bankroto procedūrą, sprendimas nutraukti susitarimo iki bankroto procedūrą ir sprendimas patvirtinti susitarimą iki bankroto
- 18) subjekto veiklos pabaiga, veiklos pabaigos priežastys arba nurodymo išregistruoti priežastys, ypač: a) teisinis pagrindas, bet kokia informacija apie teisių perėmėją; b) sprendimas dėl ketinimo pradėti išregistravimo procedūrą; c) sprendimas nebetęsti išregistravimo procedūros; d) sprendimas dėl išregistravimo;
- 19) e. pašto adresas.

Bendrovės steigėjai ir nariai įtraukiami į registrą, jei to reikalaujama pagal įstatymą. Į likviduojamų arba bankrutuojančių subjektų registrą įtraukiama ši informacija: vardas, pavardė, AIN, fizinio asmens, kuris yra pilietis, nuolatinės gyvenamosios vietos adresas, fizinio asmens, kuris yra užsienio pilietis (jei aktualu), laikinosios gyvenamosios vietos adresas, juridinio asmens verslo pavadinimas arba pavadinimas, buveinės adresas, MBS, AIN ir EUID, jei yra, ir atitinkama informacija apie užsienio juridinius asmenis.

Informaciją apie finansinių ataskaitų, asmens duomenų, duomenų apie fizinių asmenų nuolatinę gyvenamąją vietą pateikimo datą ir šios informacijos pokyčius galima atsisiųsti elektroniniu formatu iš Finansų agentūros (*Financijska agencija*), civilinių įrašų archyvų ir registru.

Nacionalinio registro kontaktinę informaciją galima rasti interneto svetainėse

<https://sudreg.pravosudje.hr/registar/f?p=150:1>, <https://sudreg.pravosudje.hr/registar/f?p=150:107:0:::NO>,
<https://sudovi.hr/hr/o-sudovima/sudovi-republike-hrvatske>.

Registrą tvarko komerciniai teismai (*trgovački sudovi*) (toliau – registro teismai (*registarski sudovi*)). Registro informacija saugoma neterminuotai. Registrą sudaro pagrindinė knyga ir dokumentų duomenų bazė. Pagrindinė knyga yra elektroninė. Pagrindinės knygos yra sujungtos į bendrą Kroatijos duomenų bazę. Teismo registras yra viešas, jame saugoma informacija ir dokumentai apie subjektus, kuriuos privaloma registruoti pagal įstatymą. Komerciniai teismai yra specializuoti teismai, sprendžiantys registro klausimus ir tvarkantys teismo registrus. Kroatijoje teismo registrai veikia Bjelovaro, Osijeko, Rijekos, Varaždino, Zagrebo, Dubrovniko, Pazino, Splito ir Zadaro komerciniuose teismuose. Teismo registras yra viešas, jame saugoma informacija ir dokumentai apie subjektus, kuriuos privaloma registruoti pagal įstatymą. Jį tvarko komerciniai teismai.

Kroatijos registras sukurtas pagal Austrijos registro (*Firmenbuch*) pavyzdį ir buvo pirmasis viešas elektroniniu būdu vedamas Kroatijos registras. Teismo registro informacinė sistema visuose teismuose veikia nuo 1995 m. kovo 17 d. Sistema sukurta naudojant šiuolaikišką, patikimą ir saugią „Oracle“ technologiją su galimybe ją plėsti; ją sudaro trijų pakopų struktūra, o naudotojai prie jos gali jungtis tiesiog per interneto svetainės naršyklę.

Sistema yra tiesiogiai sujungta su centrine AIN sistema, Finansų agentūros metinių finansinių ataskaitų registru, „e-Tvrtka“ (e. verslo) sistema, eSPIS (e. bylų) sistema ir nemokamos teisinės pagalbos sistema. Bendra registro duomenų bazė yra sistemos dalis, pagrindinė vieta, kurioje saugomas registro teismų registras, archyvas ir statistinė informacija, taip pat elektroniniu formatu saugomi į dokumentų duomenų bazę įtraukti dokumentai. Prieiga prie Kroatijos bendros duomenų bazės galima 24 valandas per parą.

Nuo 2017 m. birželio 8 d. Kroatijos teismo registras sujungtas su Verslo registru sąveikos sistema (BRIS). Bendrovių, konkrečiai – ribotos atsakomybės bendrovių, duomenų paiešką galima atlikti visomis Europos Sąjungos kalbomis per [Europos „e. Teisingumo“ portalą](#).

Prieiga prie pagrindinio duomenų rinkinio naudotojams yra nemokama. Duomenų rinkinį sudaro ši informacija: bendrovės pavadinimas, buveinės adresas, tipas, registracijos numeris, institucija, kurioje bendrovė registruota, registracijos valstybė narė, registracijos numeris ir unikalus identifikatorius (EUID). EUID yra unikalus subjekto numeris, kurį sudaro šalies kodas, nacionalinio registro kodas ir subjekto registracijos numeris. Naudotojai taip pat gali prašyti išduoti elektronines dokumentų, saugomų visos Europos Sąjungos verslo registruose, kopijas ir jas gauti, tačiau jos bus išduodamos nemokamai tik iš pradžių. Kadangi dauguma valstybių narių ima mokėti už šiuos dokumentus, ateityje BRIS taip pat bus įdiegta galimybė sumokėti už informaciją ir dokumentus internetu.

Teismo registro įstatymo 4 straipsnio 1 ir 2 dalyse numatyta, kad registras yra viešas. Bet kuris asmuo gali prisijungti prie pagrindinės knygos informacijos, dokumentų, pagal kuriuos sukurtas įrašas, ir kitų dokumentų duomenų bazėje saugomų dokumentų bei informacijos (išskyrus dokumentus, kuriems pagal įstatymų reikalavimus nėra taikomas viešumo principas) ir prašyti išduoti dokumentų duomenų bazėje saugomų dokumentų ir informacijos išrašą, patvirtintą kopiją arba nuorašą, iš jų nereikalaujant įrodyti teisėto intereso. Teismo registro pagrindinės knygos ir dokumentų duomenų bazėje saugomų dokumentų bei informacijos išrašą galima gauti elektroniniu būdu per teismo registro tinklalapį.

Teismo registro įstatymo 4 straipsnio 3, 4 ir 5 dalyse numatyta, kad nuorašas, kopija, išrašas arba pažyma turi būti išduoti per 8 dienas nuo prašymo datos. Pateikęs specialų prašymą, asmuo gali gauti konkretaus laikotarpio informacijos išrašą arba istorinių duomenų išrašą, kuriame būtų pateikta visa informacija, įtraukta nuo įsteigimo registracijos dienos iki išrašo išdavimo dienos. Iš asmens, prašančio leidimo prisijungti prie pagrindinės knygos ir dokumentų arba išduoti nuorašą, informacijos kopiją, išrašą ar pažymą, registro teismas negali reikalauti nurodyti prašymo priežastį arba tikslą. Kiekvienas registro teismas privalo suteikti galimybę pasinaudoti teise susipažinti su informacija arba gauti išrašus iš elektroniniu būdu vedamos pagrindinės knygos, taip pat susipažinti su dokumentų duomenų bazėje spausdintiniu arba elektroniniu formatu saugomais dokumentais ir informacija bei juos gauti, nepriklausomai nuo to, kuriame registre atitinkamas įrašas yra sukurtas, jeigu tokia dokumentų duomenų bazė turi. Prieiga prie pagrindinėje knygoje saugomos viešos informacijos ir viešų elektroniniu formatu dokumentų duomenų bazėje saugomų dokumentų turi būti suteikta nemokamai per registro

interneto svetainę. Elektroniniai išrašai turi būti pasirašyti kvalifikuotu elektroniniu parašu.

Teismo registro įstatymo 4a straipsnyje nustatyta, kad informacija, saugoma pagrindinėje knygoje ir dokumentų duomenų bazėje, turi būti teikiama nacionalinėms institucijoms elektroninėmis priemonėmis. Pagrindinėje knygoje saugoma informacija yra prieinama kiekvienam asmeniui kompiuterio skaitomu formatu, pateikus prašymą ir sumokėjus mokestį. Kroatijos vyriausybė sprendimu nustato to straipsnio 2 dalyje nurodyto mokesčio mokėjimo būdą ir sąlygas. Minėto straipsnio 3 dalyje nurodytame sprendime Kroatijos vyriausybė taip pat gali nustatyti mokesčio išimtis. Prieiga prie Kroatijos bendros duomenų bazės turi būti teikiama 24 valandas per parą. Informacija, saugoma pagrindinėje knygoje ir dokumentų duomenų bazėje, turi būti teikiama nacionalinėms institucijoms elektroninėmis priemonėmis.

Informacijos gali būti prašoma kroatų kalba. Informacija pateikiama elektriniame išrašė, kuris turi būti pasirašytas kvalifikuotu elektroniniu parašu. Potvarkyje dėl teismo mokesčio tarifo (*Uredba o Tarifi sudskih pristojbi*) (NN, Nr. 37/23) nustatyti mokesčių už teismuose vykdomas procedūras dydžiai.

Su mokesčiais susijusios pareigos yra nurodytos Teismo mokesčio tarifų (*Tarifa sudskih pristojbi*), kuri yra neatskiriama minėto potvarkio dalis, dalyje po tarifų numeriais.

Registracija teismo registre

Tarifas Nr. 26

- 1) už steigimo registravimą mokamas 39,82 EUR mokestis;
- 2) už paprastos ribotos atsakomybės bendrovės registravimą (*jednostavno društvo s ograničenom odgovornošću*) mokamas 3,98 EUR mokestis;
- 3) už informacijos pakeitimo registravimą mokamas 19,91 EUR mokestis;
- 4) už paprastos ribotos atsakomybės bendrovės informacijos pakeitimo registravimą mokamas 3,98 EUR mokestis;
- 5) už teismo registrui teikiamą informaciją ir pranešimus, kurie turi būti skelbiami teismo registro tinklalapyje, mokamas 13,27 EUR mokestis;
- 6) už sprendimus, kuriuos teismas pateikia elektroniniu būdu per „e-Tvrtka“, mokamas pusės šiuo numeriu pažymėto tarifo dydžio mokestis.

Pastaba.

- 1) Jeigu apie tą patį subjektą prašoma sukurti daugiau negu vieną įrašą, už visus įrašus mokamas vienas mokestis.
- 2) Už įrašus, susijusius su bankrotu ir likvidavimu, mokestis neimamas.
- 3) Už registruoto subjekto e. pašto adreso įrašymą mokestis neimamas.
- 4) Už bendrovės buveinės verslo adreso, priežiūros valdybos pirmininko ir narių asmens duomenų, informacijos apie vėlesnius įrašus ir įmokas, taip pat registruoto subjekto e. pašto adreso pakeitimų registravimą mokestis neimamas.

Filialo registracija

Tarifas Nr. 27

- 1) už prašymą įregistruoti registruoto subjekto filialą mokamas 13,27 EUR mokestis;
- 2) už filialo registravimą mokamas 33,18 EUR mokestis;
- 3) už informacijos apie filialą pakeitimo registravimą mokamas 13,27 EUR mokestis;

Pastaba. Už prašymą įregistruoti pagrindinį filialą, kurio steigėjas yra užsienio subjektas, šio filialo registravimą, taip pat už vieno filialo, kurio steigėjas yra užsienio subjektas, registravimą Kroatijoje mokamas šiuo numeriu pažymėto tarifo dydžio mokestis.

Kopija, nuorašas, pažyma ir rašytinis pranešimas iš teismo registro

Tarifas Nr. 28

- 1) už kopijų arba nuorašų iš teismo registro išdavimą mokamas mokestis nuo 0,66 EUR už puslapį;
- 2) už pažymų arba rašytinių pranešimų apie informaciją iš teismo registro išdavimą mokamas 1,33 EUR mokestis.

Pastaba.

- 1) Už prašymą išduoti išrašą, kopiją, nuorašą, pažymą arba rašytinį pranešimą mokestis neimamas.
- 2) Už esamo ir (arba) praėjusio laikotarpio duomenų iš teismo registro išrašo išdavimą mokestis neimamas.

Nemokumo registras yra viešas elektroninis registras, įsteigtas pagal 2015 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2015/848 dėl nemokumo bylų, buvo sukurtas siekiant pagerinti informacijos apie pradėtas nemokumo bylas teikimą atitinkamiems kreditoriams ir teismams. Nemokumo registras veikia nuo 2018 m. birželio 26 d. pagal Reglamentą. Informacija apie tam tikrus nemokumo bylos aspektus, pavyzdžiui, apie ieškinių pateikimo terminus ir sprendimus dėl skundų, yra itin svarbi kreditoriams. Tačiau Nemokumo registre šie terminai nėra apskaičiuojami kiekvienu atveju atskirai; registre veikia nurodomi šių terminų apskaičiavimo kriterijai.

Reglamente nurodyta, kokių tipų informacija apie procedūras iki bankroto, bankroto procedūras, kliento bankroto procedūras ir nepaprastą administracinę procedūrą, vykdomą Kroatijos sisteminės svarbos įstaigose, turi būti skelbiama Nemokumo registre. Atitinkamai, saugoma ši informacija:

- a. nemokumo bylos iškėlimo data
- b. nemokymo bylą iškėlęs teismas ir bylos numeris
- c. nemokumo bylos tipas pagal Reglamento A priedą
- d. ar jurisdikcija iškelti bylą yra grindžiama Reglamento 3 straipsnio 1, 2 arba 4 dalimis
- e. jeigu skolininkas yra bendrovė arba juridinis asmuo, skolininko pavadinimas, registracijos numeris, AIN, registruotos buveinės adresas ir, jeigu skiriasi, pašto adresas
- f. jeigu skolininkas yra fizinis asmuo, skolininko vardas, pavardė, AIN ir pašto adresas
- g. nemokumo byloje paskirto nemokumo specialisto vardas, pavardė, pašto ir e. pašto adresas
- h. ieškinių pateikimo terminas arba šio termino apskaičiavimo kriterijai
- i. pagrindinės nemokumo bylos užbaigimo data, jeigu yra
- j. teismas, kuriam galima pateikti skundą dėl sprendimo iškelti nemokumo bylą ir, jei taikytina, skundo pateikimo terminas, nurodant to termino apskaičiavimo kriterijus.

Nemokumo registro taisyklių (*Pravilnik o Registru nesolventnosti*) (NN, Nr. 1/19) 2 straipsnyje nurodyta, kad registras yra elektroninė duomenų bazė, sukurta pagal 2015 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2015/848 dėl nemokumo bylų (toliau – Reglamentas), ir kad jame skelbiama informacija apie nemokumo bylas bei saugoma informacija apie:

- 1) iškeltą kliento bankroto bylą, kurioje sprendimas iškelti bylą priimtas po 2016 m. sausio 1 d.; 2) pradėtą procedūrą iki bankroto ir iškeltą bankroto bylą, kurioje sprendimas iškelti bylą priimtas po 2015 m. rugsėjo 1 d.;
- 3) sisteminės svarbos Kroatijos bendrovėse pradėtas nepaprastąsias administracines procedūras (toliau –

nepaprastoji administracinė procedūra), kai sprendimas pradėti procedūrą priimtas po 2017 m. balandžio 7 d. Registre saugomą informaciją galima atsisiųsti elektroniniu būdu iš informacinės sistemos, kurioje saugoma informacija apie bankroto bylas (e. bylos).

Nemokumo registro taisyklių 3 straipsnio 1 dalyje nurodyta, kad į registrą apie visas klientų nemokumo bylas turi būti įtraukta ši informacija:

- 1) kliento vardas ir pavardė
- 2) kliento asmens identifikavimo numeris (AIN)
- 3) nuolatinės gyvenamosios vietos adresas
- 4) jeigu sprendimas kelti bankroto bylą priimamas dėl Klientų bankroto įstatymo (*Zakon o stečajju potrošača*) 4 straipsnio 3 dalyje nurodyto kliento, pavadinimas, registracijos numeris, buveinės ir verslo adresas
- 5) teismo, kuriame iškelta kliento bankroto byla, pavadinimas, bylos numeris ir sprendimo iškelti kliento bankroto bylą data
- 6) nemokymo bylos tipas pagal Reglamento A priedą
- 7) pastaba, ar jurisdikcija iškelti bylą yra grindžiama Reglamento 3 straipsnio 1, 2 arba 4 dalimis
- 8) informacija apie patikėtinį
- 9) ieškinio pateikimo terminas
- 10) sprendimo nutraukti kliento bankroto bylą data ir data, kada sprendimas tapo galutinis
- 11) teismo, kuriam galima apskųsti sprendimą iškelti kliento bankroto bylą, pavadinimas ir skundo pateikimo terminas
- 12) peržiūros vykdymo laikotarpis
- 13) sprendimo atleisti arba neatleisti nuo likusių įsipareigojimų data ir data, kada sprendimas tapo galutinis
- 14) sprendimo panaikinti kliento atleidimą nuo likusių įsipareigojimų data ir data, kada sprendimas tapo galutinis.

Nemokumo registro taisyklių 3 straipsnio 2 dalyje nurodyta, kad į registrą apie visas procedūras iki bankroto ir visas bankroto bylas turi būti įtraukta ši informacija:

- 1) juridinio asmens verslo pavadinimas arba pavadinimas, registracijos numeris, asmens identifikavimo numeris (AIN), buveinės ir verslo adresas
- 2) skolininko, kuris yra fizinis asmuo, vardas, pavardė, registracijos numeris, asmens identifikavimo numeris (AIN), buveinės ir verslo adresas ir nuolatinės gyvenamosios vietos adresas
- 3) minėto straipsnio 1 dalies 5–14 punktuose nurodyta informacija.

Apie kiekvieną nepaprastąją administracinę procedūrą į registrą turi būti įtraukta ši informacija:

- 1) verslo pavadinimas, asmens identifikavimo numeris (AIN), skolininko buveinės ir verslo adresas
- 2) verslo pavadinimai, asmens identifikavimo numeriai (AIN), buveinių ir susijusių bendrovių bei patronuojamųjų įmonių verslo adresai
- 3) minėto straipsnio 1 dalies 5–9 punktuose nurodyta informacija
- 4) sprendimo nutraukti nepaprastąją administracinę procedūrą arba sprendimo patvirtinti arba atmesti susitarimą data, taip pat data, kada sprendimas tapo galutinis

5) teismo, kuriam galima apskųsti sprendimą nutraukti nepaprastą administracinę procedūrą arba sprendimą patvirtinti arba atmesti susitarimą, pavadinimas ir skundo pateikimo terminas

Nacionalinio registro kontaktinė informacija: <https://nesolventnost.pravosudje.hr>. Dėl techninės pagalbos, susijusios su Nemokumo registru, kreiptis adresu helpdesk@pravosudje.hr.

Už visą registro informaciją yra atsakingi bylas nagrinėjantys teismai. Antruoju Europos projekto Nemokumo registro sąsajos etapu nacionaliniai nemokumo registrai bus sujungti tarpusavyje per Europos e. teisingumo portalą. Informacija gali būti teikiama kroatų kalba.

Norint prisijungti prie Nemokumo registro, registruotis nereikia, o prieiga prie informacijos yra nemokama. Teisingumo ir viešojo administravimo ministerija už Nemokumo registro pažymos išdavimą netaiko teismo mokesčio.

3 Galimybė gauti informaciją apie banko sąskaitas

Informacija apie sąskaitas bankuose ir kitose finansų įstaigoje saugoma Bendrame sąskaitų registre (*Jedinstveni registar računa*), kuris veikia pagal Vykdyto užtikrinimo iš piniginių lėšų įstatymą (*Zakon o provedbi ovrhe na novčanim sredstvima*) (NN, Nr. 68/18, 02/20, 46/20 ir 47/20). Bendras sąskaitų registras yra elektroninė duomenų bazė, kurioje saugoma informacija apie: visas sąskaitas ir terminuotus indėlius, namų ūkių tapomuosius indėlius ir taupomuosius indėlius kredito unijose. Bendrame sąskaitų registre be informacijos apie pinigines lėšas taip pat saugoma informacija apie: visų fizinių ir juridinių asmenų seifus; tikruosius juridinių asmenų, kurie yra sąskaitų turėtojai, savininkus, terminuotus indėlius ir seifus, kaip nurodyta įstatyme, kuriuo reglamentuojama pinigų plovimo ir terorizmo finansavimo prevencija; fizinius asmenis, įgaliotus naudotis sąskaitose esančiomis lėšomis, terminuotais indėliais, namų ūkio indėliais ir indėliais kredito unijose; fizinius asmenis, kurie yra seifų naudotojai.

Informacija apie registrą tvarkančią kompetentingą instituciją: Bendrą sąskaitų registrą tvarko Finansų agentūra, juridinis asmuo, kuris imasi veiksmų vykdymo užtikrinimo bylose ir saugumo bylose ir atlieka vykdymo užtikrinimo iš piniginių lėšų veiksmus pagal Vykdyto užtikrinimo įstatymą (*Ovršni zakon*) (NN, Nr. 112/2012, 25/2013, 93/2014, 73/2017) ir Vykdyto užtikrinimo iš piniginių lėšų įstatymą.

Kontaktinė informacija: *Financijska agencija*, 10000 Zagreb, Ulica grada Vukovara 70, PIN: 85821130368, e. pašto adresas: jrr@fina.hr. Informacija: mokamas telefono numeris: 0800 0080, e. pašto adresas: info@fina.hr.

Testamentų patvirtinimo procedūras Kroatijoje vykdo teismai ir notarai, veikiantys kaip teismų patikėtiniai; gavusi rašytinį jų prašymą, Finansų agentūra suteikia jiems savo parengtą (konfidencialią) informaciją apie kliento (mirusio asmens) sąskaitas ir visas kitas pinigines lėšas, kurias tam tikras asmuo turi banke arba kitoje finansų įstaigoje – statybos draugijoje arba kredito unijoje.

Kompetentingi teismai ir notarai privalo pateikti Finansų agentūrai tinkamai užpildytą prašymą pateikti informaciją iš Bendro sąskaitų registro (notarai taip pat privalo pateikti kompetentingo teismo sprendimą, kuriuo jie įgaliojami vykdyti testamentą patvirtinimo procedūrą). Finansų agentūra teikia informaciją arba informacijos apie kliento sąskaitas apžvalgą kompetentingam teismui (nemokamai) ir notarams, kuriems pavesta vykdyti testamentą patvirtinimo procedūras, už tam tikrą mokestį pagal tuo metu galiojantį Finansų agentūros kainoraštį. Kainoraštį priima Finansų agentūros valdyba, suderinusi jį su Finansų ministerija. Galiojančių įkainių sąrašas skelbiamas Finansų agentūros oficialioje interneto svetainėje.

2020 m. lapkričio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2020/1783 dėl valstybių narių teismų bendradarbiavimo renkant įrodymus civilinėse ar komercinėse bylose (toliau – Įrodymų rinkimo reglamentas) numatyta, kad prašymą dėl įrodymų rinkimo turi pateikti teismas, kuriame pradėta arba planuojama procedūra (prašantysis teismas), tiesiogiai kitos valstybės narės kompetentingam teismui (prašomajam teismui). Taigi, jeigu ES valstybėje narėje yra pradėta arba planuojama testamentą patvirtinimo procedūra, tos valstybės kompetentingas teismas turi Kroatijos teismui pateikti prašymą suteikti informaciją apie testatoriaus sąskaitas. Finansų agentūra įvykdo Kroatijos teismo rašytinį prašymą ir suteikia informaciją tam teismui nemokamai.

Priežastys, dėl kurių Finansų agentūra galėtų atsisakyti patenkinti kompetentingo teismo arba notaro prašymą suteikti informaciją apie sąskaitas testamentą patvirtinimo procedūros tikslais, nenurodytos; tačiau Finansų agentūra grąžina pateiktą prašymą, jeigu negali jo įvykdyti dėl to, kad jame nėra informacijos, pagal kurią būtų

galima nepaliekant abejonių nustatyti asmens, apie kurį prašoma informacijos, tapatybę arba jeigu informacija yra neišsami ar neteisinga.

Jeigu ES valstybėje narėje yra vykdoma testamentų patvirtinimo procedūra, tos valstybės kompetentingas teismas turi Kroatijos teismui pateikti prašymą suteikti informaciją apie testatoriaus sąskaitas. Prašyme suteikti savo parengtą informaciją (pagal tam tikrą formą arba kitu rašytiniu formatu, e. paštu arba raštu) turi būti nurodyta: asmens, dėl kurio vykdoma testamentų patvirtinimo procedūra (mirusio asmens), vardas, pavardė, asmens identifikavimo numeris (AIN), prašoma informacija ir jos pateikimo būdas (e. paštu, faksu, elektroniniu būdu).

Kompetentingi teismai ir notariai, kuriems pavesta vykdyti testamentų patvirtinimo procedūrą, privalo pateikti Finansų agentūrai tinkamai užpildytą prašymą pateikti informaciją iš Bendro sąskaitų registro, o notariai taip pat privalo pateikti kompetentingo teismo sprendimą, kuriuo yra įgaliojami vykdyti testamentų patvirtinimo procedūrą.

Kitos valstybės narės kompetentinga institucija, norėdama gauti informaciją apie mirusio asmens sąskaitą (-as) Kroatijoje, neturi pridėti Europos paveldėjimo pažymėjimo. Jeigu kitos valstybės narės kompetentinga institucija prašo informacijos apie mirusio asmens sąskaitas Kroatijoje, taikytinas Įrodymų rinkimo reglamentas (3 straipsnio 1 dalis). Įrodymų rinkimo reglamento 3 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad prašymą dėl įrodymų rinkimo turi pateikti teismas, kuriame pradėta arba planuojama procedūra (prašantysis teismas), tiesiogiai kitos valstybės narės kompetentingam teismui (prašomajam teismui).

Jeigu informacijos prašo asmuo iš kitos valstybės narės, tos valstybės kompetentingas teismas privalo Kroatijos teismui pateikti prašymą suteikti informaciją apie testatoriaus sąskaitas pagal tam tikrą formą, kitu rašytiniu formatu, e. paštu arba raštu. Jeigu informacijos prašantis asmuo ir informacijos teikėjas yra iš Kroatijos, informacijos iš Bendro sąskaitų registro galima prašyti e. paštu, faksu arba elektroniniu būdu. Informacija iš Bendro sąskaitų registro teikiama informacijos prašančiam asmeniui asmeniškai, artimiausiame Finansų agentūros padalinyje, arba siunčiama paštu, faksu ar elektroniniu būdu, priklausomai nuo to, ką asmuo nurodė prašyme suteikti informaciją.

Informacija gali būti teikiama kroatų arba anglų kalba. Informacija pateikiama Kroatijos oficialiaja kalba, t. y. kroatų kalba lotynų abėcėlės rašmenimis.

Finansų agentūra neima mokesčio už informaciją, teikiamą testamentų patvirtinimo procedūrą vykdančiai kompetentingai institucijai.

4 Galimybė naudotis intelektinės nuosavybės teisių registru

Kroatijos pramoninės nuosavybės registrus tvarko ir elektroniniu būdu veda Valstybinė intelektinės nuosavybės tarnyba (*Državni zavod za intelektualno vlasništvo*) pagal Kroatijos pramoninės nuosavybės apsaugos taisykles (toliau – e. registrai). Pramoninės nuosavybės e. registruose saugoma informacija apie paraiškas ir pramoninės nuosavybės teises, suteiktas Kroatijos teritorijoje pagal nacionalinę ir tarptautinę prekių ženklų ir pramoninių dizainų apsaugos sistemas (vadinamąsias Madrido ir Hagos sistemas), tačiau neįtraukiama informacija apie paraiškas ir teises, suteiktas remiantis bendra visoje Europos Sąjungos teritorijoje galiojančia sistema (Europos Sąjungos prekių ženklų ir registruotų dizainų – EUTM ir RCD), saugoma atitinkamuose Europos Sąjungos intelektinės nuosavybės tarnybos registruose.

Prie e. registrų gali būti jungiamasi be išankstinės registracijos ir jais galima naudotis nemokamai. Kadangi tam tikra informacija pirmiau turi būti paskelbta oficialiai, ši informacija e. registruose tampa prieinama tik po jos paskelbimo. Informacija atnaujinama pagal skelbimo oficialiajame leidinyje tvarkaraštį, kas dvi savaites.

E. registruose kaupiama informacija apie šias pramoninės nuosavybės teises: patentus, naudinguosius modelius, medicinos produktų ir augalų apsaugos produktų papildomas apsaugos liudijimus, puslaidininkių produktų topografijas, prekių ženklus ir pramoninius dizainus. Dėl Tarnyboje registruotų geografinių nuorodų ir kilmės pavadinimų (kurių apsauga nėra nustatyta specialiais reglamentais) – kitų nuorodų, žr. šį Žemės ūkio ministerijos tinklalapį:

<https://poljoprivreda.gov.hr/istaknute-teme/hrana-111/oznake-kvalitete/zoj-zozp-zts-poljoprivrednih-i-prehrambenih-proizvoda/228>.

Autorių teisių registro nėra, nes ši teisė įgyjama ne registracijos būdu; ši teisė veikia priklauso autoriui vien dėl to, kad jis sukūrė autoriaus teisėmis saugomą darbą.

Valstybinės intelektinės nuosavybės tarnybos interneto svetainės adresas: www.dziv.hr, o prie registru galima jungtis spustelėjus nuorodą <https://www.dziv.hr/hr/e-usluge/e-registri/>.

Dėl profesinės informacijos paslaugų kreiptis: info@dziv.hr.

5 Kiti registrai, kuriuose saugoma su paveldėjimu susijusi informacija

Be informacijos apie banko sąskaitas ir piniginius indėlius bankuose bei kitose finansų įstaigose, gavusi prašymą, taip pat testamentų patvirtinimo procedūros tikslais Finansų agentūra (Fina – Financijska agencija, 10000 Zagreb, Ulica grada Vukovara 70, PIN: 85821130368, e. pašto adresas: jrr@fina.hr; mokamas telefono numeris: 0800 0080, e. pašto adresas: info@fina.hr) taip pat gali suteikti kompetentingai institucijai informaciją apie visas nesumokėtas skolas, dėl kurių pradėtos vykdymo užtikrinimo procedūros, nukreiptos į testatoriaus sąskaitas ir pinigines lėšas Finansų agentūroje, kai paveldėtojas perima tiek paveldėtą turtą, tiek nesumokėtas skolas.

6 Galimybė gauti informacijos apie slapčius testamentus ir testamentus, kurie neturi būti registruojami

Pagal Kroatijos įstatymus sudarytas testamentas gali būti neregistruojamas. Testamentą gali saugoti teismas, notaras, diplomatinė arba konsulinė misija, teisininkas, fizinis arba juridinis asmuo. Saugoti pateiktas testamentas įdedamas į atskirą užklijuotą voką ir išduodamas pažymėjimas, kad testamentas priimtas saugoti. Testamentų turinio negalima atskleisti iki testamentų patvirtinimo procedūros.

Testamentų patvirtinimo procedūrą vykdančias teismas privalo nedelsdamas prašyti Kroatijos testamentų registro visos informacijos apie visus mirusio asmens testamentus; jis taip pat privalo prašyti, kad asmuo arba įstaiga, kuriems patikėta saugoti testamentą, nusiųstų testamentą teismui.

Jeigu teismas, kuriam pateikiamas testamentas, sužino, kad testamentą palikęs asmuo mirė arba buvo paskelbtas mirusiu, jis atidaro testamentą nesulaužydamas spaudo, jį perskaito ir sukuria įrašą. Testamentas atidaromas ir skaitomas dalyvaujant dviem asmenims, tarp kurių gali būti paveldėtojų. Testamentas gali būti paskelbiamas dalyvaujant paveldėtojams, testamentinės išskirtinėms gavėjams arba kitiems asmenims, kurie naudojami teise į palikimą ir prašo testamentų nuorašo. Testamentą gavęs savivaldybės teismas testamentą atidaro ir perskaito, net jei už testamentų patvirtinimo procedūras yra atsakingas kitas savivaldybės teismas arba užsienio įstaiga.

■ Paskutinis naujinimas: 12/11/2025

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teismo tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teismas, nei Europos Komisija nepriima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisyklės rasite puslapyje „Teisinė informacija“.